

FLAMA®

Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



2907FL

PT	ESPRESSOR DE CITRINOS	1
ES	EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS	4
EN	CITRUS JUICER	7
FR	PRESSE-AGRUMES	10



ESPREMEDOR DE CITRINOS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças a menos que tenham 8 anos ou mais e supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Não utilize o aparelho por um período superior a 3 minutos em funcionamento contínuo.

Desligue sempre o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização, sempre que não esteja vigiado, e aquando das operações de montagem, desmontagem e limpeza.

Nunca mergulhe a base do aparelho, o cabo elétrico ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. A limpeza e manutenção deve ser efetuada conforme indicado nas instruções de Limpeza e Manutenção.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção

para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal com qualificação similar de forma a evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

1. Tampa
2. Cone
3. Filtro
4. Regulador de polpa
5. Reservatório de sumo
6. Corpo

FUNCIONAMENTO

Antes da utilização

Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que entrarão em contato com alimentos conforme descrito na secção de manutenção e limpeza.

Regulador de quantidade de polpa

Este espremedor tem um sistema para regular a quantidade de polpa filtrada.

A quantidade de polpa pode ser regulada rodando o regulador de polpa com o auxílio do pequeno clipe localizado junto do regulador e do filtro.

Utilização

Desenrole o cabo por completo antes de o ligar.

Coloque o reservatório de sumo no corpo do motor, rodando até ficar devidamente encaixado.

Encaixe o filtro com o regulador

Coloque o cone no filtro até ficar devidamente encaixado.

Ligue o aparelho à corrente.

Corte o citrino para ser espremido pela metade.

Coloque o citrino no cone. O aparelho começa a funcionar assim que é exercida uma pequena pressão no cone.

Para parar, deixe simplesmente de aplicar pressão no cone.

Remova o cone e o conjunto filtro/regulador de modo a esvaziar o reservatório de sumo.

Nota: caso processe grandes quantidades de fruta, irá necessitar de limpar o filtro e remover a polpa residual regularmente.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

É aconselhável limpar o aparelho regularmente e remover quaisquer restos de alimentos.

Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície poderá degradar-se e afetar permanentemente a vida útil do aparelho e a respetiva utilização tornar-se insegura.

Desligue o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer antes de executar qualquer tarefa de limpeza.

Desencaixe o reservatório do corpo do aparelho.

Limpe o corpo com um pano húmido com algumas gotas de detergente e depois seque.

Para limpar o aparelho, não utilize solventes, ou produtos com um pH ácido ou neutro como lixívia, ou produtos abrasivos. Não mergulhe o corpo do aparelho em água ou em qualquer outro líquido, ou coloque sob uma torneira aberta.

Exceto o corpo do aparelho, todos os componentes são adequados para limpeza com água morna e detergente, passando depois por água limpa ou na máquina de lavar (utilizando um programa de limpeza suave).

De seguida, seque todas as peças antes de as encaixar e guardar.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para consultas futuras. Un uso no conforme con las instrucciones libera a FLAMA de todas las responsabilidades.

Verifique si la tensión de alimentación de la instalación corresponde a la inscrita en la placa de características del aparato.

El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento si son vigiladas o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Este aparato no debe ser utilizado por niños.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

La limpieza y mantenimiento no deben ser hechas por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisadas.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

No utilice el aparato por un período superior a 3 minutos en funcionamiento continuo.

Desconecte siempre el aparato de la alimentación quitando el enchufe de la toma fija de la alimentación después de cada uso, siempre que no esté siendo vigilado, y durante las operaciones de montaje, desmontaje y limpieza.

Nunca sumerja la base del aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua u otro líquido. La limpieza y mantenimiento deben ser realizadas de acuerdo con lo indicado en las instrucciones de Limpieza y Mantenimiento.

No utilice el aparato si este no está funcionando correctamente o si está de algún modo dañado. Cualquier intervención además

de la limpieza debe ser ejecutada en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por el fabricante, por su servicio post-venta o personal con cualificación similar para evitar un peligro.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y de Baja Tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Tapa
2. Cono
3. Filtro
4. Regulador de pulpa
5. Contenedor de zumo
6. Cuerpo

FUNCIONAMIENTO

Antes de la puesta en marcha

Asegúrese de retirar todo el embalaje.

Antes de utilizar este producto por primera vez, limpie las piezas que van a entrar en contacto con los alimentos, tal como se describe en la sección de mantenimiento y limpieza.

Regulador de la cantidad de pulpa

Este exprimidor está provisto de un sistema que permite regular la cantidad de pulpa que se filtra.

La cantidad de pulpa se puede regular

girando el regulador de pulpa con la ayuda del pequeño clip que se encuentra junto al regulador y el filtro.

Uso

Desenrolle el cable por completo antes de enchufarlo a la corriente.

Coloque el contenedor de zumo en el cuerpo del motor girándolo hasta que quede correctamente encajado.

Encaje el filtro en el regulador.

Coloque el cono en el filtro hasta que quede correctamente encajado.

Enchufe el aparato a la corriente.

Corte a la mitad el cítrico que vaya a exprimir.

Coloque el cítrico sobre el cono. El aparato empieza a funcionar al ejercer una pequeña presión sobre el cono.

Para parar, basta con dejar de aplicar presión sobre el cono.

Para vaciar el contenedor de zumo, retire el cono y el conjunto formado por el filtro y el regulador.

Nota: si exprime una gran cantidad de fruta, deberá limpiar el filtro y quitar la pulpa con frecuencia.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Es aconsejable limpiar el aparato con frecuencia para eliminar todos los restos de alimentos.

Si no se limpia bien, la superficie podría degradarse, lo cual afectaría a la vida útil y a la seguridad del aparato.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.

Desencape el contenedor del cuerpo del aparato.

Limpie el cuerpo con un paño húmedo y unas gotas de detergente, y séquelo a continuación.

Para limpiar el aparato, no utilice disolventes, productos con un pH ácido o neutro —como la lejía— ni productos abrasivos.

No sumerja el cuerpo del aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo ponga bajo el grifo abierto.

Salvo el cuerpo del aparato, todos los componentes se pueden lavar con agua tibia y detergente (es necesario aclararlos a continuación) o en el lavavajillas (utilizando un programa suave).

Seque todas las piezas antes de encajarlas y guardarlas.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.



El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el

reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

Please check that the supply voltage of your electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate.

This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children must not play with the appliance.

This appliance must not be used by children.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and supervised.

Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.

Do not use the appliance continuously for periods longer than 3 minutes.

Always disconnect the appliance from the power supply by removing the plug from the fixed power socket after each use, when it is left unattended, and before starting assembly, disassembly and cleaning operations.

Never immerse the base of the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid. Cleaning and maintenance must be carried out as indicated in the Cleaning and Maintenance instructions.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it is in any way damaged. Any intervention other than cleaning must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Lid
2. Cone
3. Filter
4. Pulp regulator
5. Juice tank
6. Body

Pulp amount regulator

This juicer has a system to regulate the amount of filtered pulp.

The amount of pulp may be regulated by turning the pulp regulator with the help of the small clip located next to the regulator and the filter.

Use

Unwind the power cord completely before plugging it in.

Place the juice tank in the body of the motor, turning it until it fits properly.

Connect the filter to the regulator

Insert the cone in the filter until it fits properly.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before use

Make sure that all of the packing material has been removed.

Before using the product for the first time, clean the parts that will come in contact with food as described in the section on maintenance and cleaning.

Connect the appliance to the electrical socket.

Cut the citrus to be squeezed in half.

Place the citrus in the cone. The appliance starts to operate as soon as a slight pressure is exerted on the cone.

To stop, simply stop pressing the cone.

Remove the cone and filter/regulator set in order to empty the juice container.

Note: If you are processing large amounts of fruit, you will need to clean the filter and remove the remaining pulp regularly.

MAINTENANCE AND CLEANING

Regular cleaning of the appliance and removal of all food remnants is recommended.

If the appliance is not well cleaned, its surface may wear out and permanently affect the useful life of the appliance, making its respective use unsafe.

Unplug the appliance from the outlet and let it cool before starting any cleaning procedures.

Remove the tank from the body of the appliance.

Clean the appliance with a damp cloth and a few drops of detergent, and then dry it.

To clean the appliance, do not use solvents or products with an acid or neutral pH, such as bleach, or abrasive products.

Do not soak the body of the appliance in water or in any other liquid, or place it under an open faucet.

Except for the body of the appliance, all of the components may be cleaned with warm water and detergent, then rinsed with clean water or in the dishwasher (using a gentle cleaning cycle).

Next, dry all the parts before assembling and putting them away.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et sont conscientes des risques encourus.

Les enfants ne peuvent jouer avec l'appareil.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Ne pas utiliser l'appareil en continu pendant plus de 3 minutes.

Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise après chaque utilisation, lorsqu'il est laissé sans surveillance et lors du montage, du démontage et du nettoyage.

Ne jamais immerger la base de l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide. Il convient de le nettoyer et de l'entretenir en suivant les instructions de nettoyage et d'entretien.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Toute opération autre que le nettoyage doit être effectuée par un

service d'assistance technique agréé FLAMA.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un personnel tout aussi qualifié afin d'éviter tout danger.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Couvercle
2. Cône
3. Filtre
4. Régulateur de pulpe
5. Récupérateur de jus
6. Corps

MISE EN SERVICE

Avant la première utilisation

Vérifiez que vous avez retiré tous les emballages du produit.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les pièces qui entreront en contact avec les aliments, conformément aux instructions de la section Entretien et nettoyage.

Régulateur de la quantité de pulpe

Ce presse-agrumes est doté d'un système qui permet de régler la quantité de pulpe filtrée.

Pour régler la quantité de pulpe, faites

tourner le régulateur de pulpe à l'aide de la petite languette située près du régulateur et du filtre.

Utilisation

Déroulez complètement le câble avant de le brancher.

Placez le récupérateur de jus dans le corps du moteur en le faisant pivoter jusqu'à ce qu'il soit correctement emboîté.

Emboîtez le filtre avec le régulateur.

Placez le cône dans le filtre jusqu'à ce qu'il soit correctement emboîté.

Branchez l'appareil à une prise.

Coupez l'agrumes en deux.

Placez l'agrumes sur le cône. L'appareil démarre en exerçant une légère pression sur le cône.

L'appareil s'arrête lorsque vous arrêtez d'exercer de la pression sur le cône.

Retirez le cône et l'ensemble filtre/régulateur de façon à vider le récupérateur de jus.

Remarque : si vous pressez des grandes quantités de fruits, vous devrez nettoyer le filtre et enlever la pulpe résiduelle de manière régulière.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer les restes d'aliments.

Si l'appareil n'est pas correctement nettoyé, sa superficie peut se dégrader et affecter définitivement la vie utile de l'appareil. En outre, l'utilisation de l'appareil peut devenir moins sûre.

Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant de passer au nettoyage.

Détachez le récupérateur de jus du corps de l'appareil.

Nettoyer le corps à l'aide d'un chiffon humide avec quelques gouttes de détergent, puis séchez-le.

Lors du nettoyage de l'appareil, évitez les produits solvants, avec un pH acide ou neutre (comme l'eau de Javel) et abrasifs.

Ne submergez pas le corps de l'appareil dans l'eau, ou tout autre liquide, et ne le placez pas sous un robinet ouvert.

À l'exception du corps de l'appareil, tous les composants peuvent être nettoyés avec de l'eau tiède et du détergent, puis rincés avec de l'eau propre ou lavés à la machine à laver (en utilisant un programme de lavage délicat).

Ensuite, séchez toutes les pièces avant de les emboîter et stocker.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/ entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Zona Industrial | Apartado 2041
3701-906 Cesar
Portugal

www.flama.pt
info@flama.pt

12907.00